

Contents

Acknowledgements	vii
Series Editors’ note	viii
From the Editor of this volume	xxi
Waldemar Martyniuk	
 Introduction: The Manual for <i>Relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages</i> in the context of the Council of Europe’s work on language education	 1
<i>Brian North, Waldemar Martyniuk and Johanna Panthier</i>	
 The Cambridge Colloquium on using the preliminary pilot version of the Manual, December 2007 – summary of discussion	 18
<i>Lynda Taylor</i>	
 Section One	 31
Linking single tests to the CEFR	
1 The City & Guilds Communicator examination linking project: a brief overview with reflections on the process	33
<i>Barry O’Sullivan</i>	
2 Putting the Manual to the test: the TestDaF–CEFR linking project	50
<i>Gabriele Kecker and Thomas Eckes</i>	
3 Maintaining alignment to the CEFR: the FCE case study	80
<i>Hanan Khalifa, Angela ffrench and Angeliki Salamoura</i>	
4 Benchmarking a high-stakes proficiency exam: the COPE linking project	102
<i>Elif Kantarcioğlu, Carole Thomas, John O’Dwyer and Barry O’Sullivan</i>	
5 Mapping the Advanced Level Certificate in English (ALCE) examination onto the CEFR	119
<i>Nigel Downey and Charalambos Kollias</i>	

Aligning Tests with the CEFR

Section Two	131
Linking a suite of exams to the CEFR	
6 Relating language examinations to the CEFR: ECL as a case study <i>Gábor Szabó</i>	133
7 Linking international examinations to the CEFR: the Trinity College London experience <i>Spiros Papageorgiou</i>	145
8 Linking the CILS examinations to the CEFR: the A1 speaking test <i>Monica Barni, Anna Maria Scaglioso and Sabrina Machetti</i>	159
9 Linking the general English suite of Euro Examinations to the CEFR: a case study report <i>Gergely A Dávid</i>	177
10 Relating the GEPT reading comprehension tests to the CEFR <i>Jessica Wu and Rachel Wu</i>	204
Section Three	225
Large-scale multilingual assessment frameworks at national level	
11 Asset Languages: a case study of piloting the CEFR Manual <i>Neil Jones, Karen Ashton and Tamsin Walker</i>	227
12 Mapping the Dutch foreign language state examinations onto the CEFR <i>José Noijons and Henk Kuijper</i>	247
Notes on the volume contributors	266